

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1951)

Heft: 1151

Rubrik: Our Next Issue

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EIN GALAABEND IM SWISS YOUTH CLUB.

Samstagabend, den 30. Dezember, 1950, in den Räumen des Swiss Youth Club, 86 Duke Street, W.1. Ein langer Trommelwirbel des Orchesters — und ein von Beginn bis zum Schluss glänzend organisierter Galaabend hatte seinen Anfang genommen.

Weit über zweihundert Gäste, Schweizerinnen und Schweizer mit ihren Freunden aus allen Teilen der Welt hatten sich zu dieser aussergewöhnlichen Gelegenheit zusammengefunden und harrten nun plaudernd und scherzend der Dinge die da kommen sollten. Und wirklich, sie sollten nicht enttäuscht werden. Herr und Frau Bachofen, das sympathische und von allen geschätzte Präsidentenehepaar hatten sich alle Mühe gegeben aus dem Abend einen ganzen Erfolg zu machen. Hunderte von bunten Lichtern, farbigen Girlanden und grossen Ballons zierten die Decke und versetzten die Anwesenden von Anfang an in eine fröhliche Sylvesterstimmung. Mit lauter Stimme kündigte der immer zum Spass bereite "Master of Ceremonies" George den ersten Tanz an, und bald drehten sich die Paare zu den Taktten eines Quick-Steps. Jeder Kanton schien heute Abend vertreten zu sein; man hörte manche schelmisches "Dir syt sicher kei Aengländer!" oder ein "Sauglatt hüt Abe, oder nyt?", vermischt mit mehr westschweizerischen Ausrufen wie "Oh, zut, j'croyais que j'étais le seul Genevois par ici!". Sogar einige Tessiner hatten sich eingefunden und schlossen mit Ihren südlichen Klängen den schweizerischen Sprachenkreis.

Mit dem Fortschreiten des Abends wurde die Stimmung immer belebter. Das Orchester spielte mit unermüdlichem Eifer einen Tanz nach dem andern, vom Wiener Walzer und Tango bis zum Samba und French Cancan, immer von Zeit zu Zeit durch einen originellen Gesellschaftstanz unterbrochen. Und nun wurde es langsam Zeit für die versprochenen Ueberraschungen. Freigiebig wurden Fächer, Flötchen und andere Lärmerzeuger verteilt, Papierschlangen wurden geworfen, und mit lautem Knall platzte der erste Ballon. Wer all diesem Getöse entrann konnte in der "Bar" dem Anschneiden eines riesigen Weihnachtskuchens beiwohnen und sich auch gleich einen Teil davon sichern.

Auf diese unterhaltsame Weise verließ der ganze Abend, bis zum allgemeinen Bedauern um elf Uhr George's unvermeidliches "Take your partners for the last dance!" ertönte. Im Blitzlicht eines speziell hergekommenen Photographen nahmen Herr und Frau Bachofen drei wohlverdiente Hurrahs entgegen, als Dank für einige nett verbrachte Stunden und als Ermutigung für das neue Jahr.

Ernst Andres.

OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, February 9th, 1951. We take the opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscriptions: F. Matthey, S. Spargnapani, Mrs. J. Tanner, Miss A. Etter, G. Pape, Ch. Imhof, R. Schmid, C. H. Willi, P. Walser, A. C. Baume, A. C. Boller, R. Jaeger, A. C. Cramer, P. Conrad.

CHRISTMAS AND NEW YEAR'S SERVICE AND PARTY OF SWISS CATHOLICS.

On Sunday, 31st December, 1950, the Swiss Catholics assembled at St. Peters Church, Westminster, in the presence of the Swiss Minister and Madame de Torrenté, for the usual Christmas Service consisting of Carol Singing, Sermon and Benediction.

There was a large and well represented assembly of old and young compatriots of both sexes, all eager to thank God for favours received in the old year, and offering prayers for peace and happiness in 1951.

The Christmas Party followed at Westminster Cathedral Hall where an excellent tea was served, and thanks to generous donors nearly 80 children were handed, under a beautiful Christmas tree, suitable presents by Madame de Torrenté.

Young and old, numbering nearly 300, enjoyed the homely Christmas songs by the Swiss Catholic mixed choir, the tricks of the conjurer, and the lively airs of the Corale Ticinesi.

After 8 o'clock the Hall was cleared and the rest of the evening was spent in merriment with songs and dances.

Young Swiss people are reminded that every Sunday evening at 7 p.m., they can join the Social gatherings of the "Alpenrosen" Club at St. Peters Hall, Westminster Cathedral Grounds, S.W.1, where they will find a happy Swiss atmosphere and can meet the Swiss Chaplain.

J.B.



Earn a reputation for REALY DELICIOUS SOUPS

The foundation to a reputation for good soup lies in the foundation of the soup itself. Though good beef stock is hard to come by, you need never be at a loss to find a satisfactory basis for your soups if you have a tin of Maggi's Beef Bouillon handy. Four level tablespoons of Maggi's provides enough concentrated meat essence for a gallon of soup. It is sold in 5 lb. tins—enough to serve about five hundred and sixty dinners!

MAGGI

FREE TESTING SAMPLE Recipes
and a generous sample of Maggi's Beef
Bouillon will be sent on request

Beef Bouillon

THE NESTLÉ COMPANY, LTD., HAYES, MIDDLESEX.

Telephone: Hayes 3811

cvs-26